

勇気(ゆうき) 100% (Yuuki 100%)

がっかりして めそめそして どうしたんだい
gakkari shite mesomeso shite doo shita n dai
What's wrong? You look disappointed and you're crying.

太陽みたいに 笑う きみは どこだい
taiyoo mitai ni warau kimi wa doko dai
Where did you go? You who laughs like the sun?

やりたいこと やったもん勝ち 青春なら
yaritai koto yatta mon gachi seishun nara
When you're young, you win by doing what you want.

つらい時は いつだって そばにいるから
tsurai toki wa itsu datte soba ni iru kara
Don't worry. I'll be by your side whenever you're going through a hard time.

夢は でかくなけりや つまらないだろう
yume wa dekaku nakerya tsumaranai daroo
Life's boring if you don't dream big, right?

胸をたたいて 冒険しよう
mune o tataite booken shiyoo
Let's have confidence and go on an adventure together.

そうさ 100%勇気 もう がんばるしかないさ
soo sa 100% yuuki moo ganbaru shika nai sa
Yes! 100% courage! All we can do now is work hard.

この世界中の 元気 抱きしめながら
kono sekai juu no genki dakishime nagara
While embracing the energy of the whole world.

そうさ 100%勇気 もう やりきるしかないさ
soo sa 100% yuuki moo yari kiru shika nai sa
Yes! 100% courage! All we can do now is not give up until the end.

僕たちが 持てる輝き 永遠に 忘れないでね
boku tachi ga moteru kagayaki eien ni wasure nai de ne
Never forget the brightness that we share.



第三回
サクラメント地域
日本語スピーチコンテスト



The Greater Sacramento Area
Japanese
Speech Contest

Saturday, April 28, 2018
Buddhist Church of Sacramento
2401 Riverside Blvd. Sacramento, CA 95818

プログラム PROGRAM

- 1:00 pm レジストレーション *Registration*
- 1:30 pm 開会の言葉 *Opening Remarks*
- マット・ハマサキ師 Rev. Matt Hamasaki (Buddhist Church of Sacramento)
 - 玉川麻衣子氏 Ms. Maiko Tamagawa (Consulate General of Japan in San Francisco)
- 1:35 pm 高校の部 *Speech Contest for High School Division*
- *** *Intermission* ラジオ体操第一 *Rajio Taisoo Dai-ichi*
- 2:30 pm 大学の部 *Speech Contest for College Division*
- 継承話者の部 *Speech Contest for Heritage Division*
- *** *Intermission* 合唱「勇気100%」 *Chorus "Yuuki 100%"*
- 3:55 pm 授賞式と閉会の言葉 *Award Ceremony and Closing Remarks*
- ブライアン・ホーラー氏 Mr. Bryan Hollar (Fujitsu America)

審査員 (Judges)

- 玉川麻衣子氏 Ms. Maiko Tamagawa (Educational Specialist at Consulate General of Japan in San Francisco)
- ブライアン・ホーラー氏 Mr. Bryan Hollar (PR Manager at Fujitsu America)
- 細井淳子氏 Ms. Junko Hosoi (Japanese Teacher at Aragon High School)
- ケリー・マルティネズ氏 Ms. Kelly Martinez (Japanese Teacher at Rosemont High School)

Special Thanks to:

Buddhist Church of Sacramento, Consulate General of Japan in San Francisco, California Association of Japanese Language Teachers (CAJLT), Japan Foundations – Los Angeles, JP Trading America, Japanese Language and Culture Connection (JLCC) at UC Davis, Mr. Nari Igawa (Sakura Gakuen), Mr. Kazuhide Takeuchi (UC Davis)

Speech Contest Committee:

Kazue Masuyama (CSU, Sacramento), Atsuko Kiuchi-Fagerness (Elk Grove HS), Naoko Sugano McHale (Davis Senior HS), Junko Ito (UC Davis)

高校の部 (High School Division) *Alphabetical Order

1. ロシアと日本の文化 *The Cultures of Russia and Japan* Leeza Axelrod (Mira Loma HS)
2. 親友 *Friend* Ulises Barajas (Sakura Gakuen)
3. 違うけど同じ *Different, but Same* Deon Davis (Elk Grove HS)
4. テクノロジーと美術(アート) *Technology and Art* Kyler Eskridge (Sheldon HS)
5. 日本が好きになった理由 *The Reason I Came to Like Japan* Isabella Hernandez (Davis HS)
6. 千尋と私 *Chihiro and Me* Kate Li (Davis HS)
7. 日本のお風呂に入ろう! *First Attempt at Bathing in Japan* Zuko McGuffey (Sakura Gakuen)
8. 三つの言葉のつながり *The Connection of Three Words* Ashley Perez (Kennedy HS)
9. 外国語を勉強すること *Studying Foreign Languages at School* Chris Uhl (Mira Loma HS)
10. 私の友達、有と花鈴 *My Friends, Yuu and Karin* Katelyn M. Yang (Kennedy HS)

大学の部 (College Division) *Alphabetical Order

1. 僕の物語 *My Story* Matthew Abraham (Sac State)
2. 目指せ!「クリミナル・マインド」 *My "Criminal Mind" Life* Daphne Brito (CSU, Fresno)
3. 言語学から学んだこと *What I Learned from Linguistics* Constantino Damian (CSU, Fresno)
4. 一番の宝物 *My Greatest Treasures* Allana Harrell (Univ. of Nevada, Reno)
5. 臆病者の自分にさようなら *Good-bye to My Cowardly Self* Blair Huang (UC Davis)
6. 心の中にきらめくお守り *A Sparkling Charm in My Heart* Yuwen Jian (UC Davis)
7. 私は学問を教えてくださいました方々に従順される者 *I Am a Slave to Who Taught Me a Letter* Eahab Masoud (Sac State)
عبداله كنت حرفة علمني من
8. 夢を求めて! *Looking for a Dream* Reuben Micu (CSU, Fresno)
9. 日本の原発 *Nuclear in Japan* Caitlin Planchard (Sac State)
10. 日本の静かな力 *Japan's Quiet Power* Mustafa Shah (Univ. of Nevada, Reno)
11. 目を覚ます *Awakening* Tyler Taketa (Sac State)
12. ミルクティーを飲む度に *Every Time I Drink Milk Tea* Han Wang (UC Davis)
13. 食事とは *The Meaning of Meals* Sienna Wong (UC Davis)

継承話者の部 (Heritage Division) *Alphabetical Order

1. 自分史 *Self History* Emi Izumiya (Laguna Creek HS)
2. 頑張るといふこと *How Do I Try My Best* Vincent Li (Davis HS)